

[Texte]

Robar à Beauport, à Place Pierre-Bertrand à Ville Vanier et à Place de la Promenade à Neufchatel. Ces propriétaires qui se sont fait rouler ont formé une association sous le titre «Fédération des associations des propriétaires du Québec métropolitain».

Si un spécialiste, par exemple, répare le moteur de ma voiture et oublie de placer une pièce, on sait que le moteur ne partira pas. En définitive, un mécanicien spécialiste ne peut pas faire d'erreurs, le résultat est immédiat.

Par contre, si je me rends à la cour et que mon avocat me défend d'une drôle de façon, même avec la meilleure cause, je peux être condamné. Cela ne dérangera pas du tout mon avocat puisque, de toute façon, que je perde ou que je gagne, je devrai le payer.

C'est un peu ce qui se produit à l'heure actuelle dans la construction. Il y a tellement de raisons et tellement d'occasions de faire un mauvais travail, qu'on en est rendu à la situation que je suis en train de vous décrire.

Les entrepreneurs sont très raffinés. Il y en a des bons qui sont raffinés pour bien faire, mais d'autres le sont pour mal travailler. Malheureusement, cela passe inaperçu à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Je me demande si les employés de la Société centrale d'hypothèques et de logement sont engagés à tort et à travers, à droite et à gauche ou encore s'ils se sont laissés acheter.

Par exemple, pour chauffer les taudis que je vous signale, et qui sont construits actuellement sous l'égide de la Société centrale d'hypothèques et de logement, dans le cas d'une maison jumelée qui comprend deux étages de 15 pieds par 30, cela fait 900 pieds carrés, l'hiver dernier, il en a coûté jusqu'à \$300 pour le chauffage. Dans ces maisons, l'eau gèle dans le bain. Dans ces maisons, l'eau entre par la couverture, l'eau entre par les murs. Le plâtre se défait, la peinture tombe, les planchers de bois franc se décollent. J'ai une série de photos que je voudrais montrer aux témoins dans quelques instants.

Le président: Il ne doit pas rester grand-chose de la maison, monsieur Godin?

M. Godin: Dans ces maisons supposément vendues à prix modique, dans certains cas, pour le loyer, les taxes et le chauffage, l'hiver dernier, il en a coûté \$225 par mois. Lorsqu'on sait qu'un gars qui gagne \$125 par semaine ne peut pas donner plus qu'une semaine à son loyer, il est évident qu'ils sont en difficulté présentement.

L'Association a fait faire une expertise et j'ai ici une copie de cette expertise et, avec votre permission, monsieur le président, je me permettrai de vous la lire et j'ai même des copies françaises et des copies anglaises. C'est une photo, alors il n'y a pas d'erreur possible.

Voici la liste des vices de construction des maisons visitées, à la demande de la Société centrale d'hypothèques et de logement, voici ce qui manque:

joints d'aluminium apparents; joints défectueux ou posés à contresens; joints fixés à l'aide de clous apparents; joints de portes et de fenêtres extérieurs posés de façon inacceptable; joints entre deux maisons contrefaits; planches d'aluminium bosselées et trouées; aluminium entre portes et fenêtres défectueux; fenêtres mal emboîtées ou posées à l'envers; fenêtres disjointes; murs intérieurs et extérieurs inclinés; ondulations des facias en façade; fissures dans les planchers et les murs de béton; fissures dans le *sheetrock*; planchers et murs dénivélés; circuit électrique empêchant d'ouvrir les fenêtres; la plomberie également empêche l'ouverture des fenêtres; la neige entre par le *soffite*

[Interprétation]

association known as the "Fédération des associations des propriétaires du Québec métropolitain".

If an expert mechanic repairs my car's motor and forgets to replace a part, obviously the car will not start. Therefore, an expert mechanic cannot make a mistake since it would be immediately apparent.

On the other hand, if I have to go to court and my lawyer defends me in a very haphazard way, I may be convicted even though I have a very good case. This will not bother my lawyer since I shall still have to pay him.

This is somewhat like what is going on in building at the moment. There are so many reasons and so many opportunities to do poor work, that the situation, which I am now describing, has come about.

There are contractors who intend to do good work and there are contractors who intend to do poor work. Unfortunately, this goes unnoticed at the Central Mortgage and Housing Corporation. I wonder whether the employees of Central Mortgage and Housing are hired without rhyme or reason or even whether they have been bribed.

For example, in the slums which I mentioned and which were built through the Central Mortgage and Housing Corporation, there is a semi-detached house with two floors, each measuring 15 feet by 30 feet for a total of 900 square feet. Last winter it cost \$300 to heat this house. In these houses, water freezes in the bathtub. Water leaks through the roof and through the walls. The plaster is crumbling, the paint is peeling and the wood floors are lifting. I have some photographs which I will show to the witnesses in a few moments.

The Chairman: There cannot be much left of the house, Mr. Godin.

Mr. Godin: In some cases, in these supposedly low-cost houses, last winter rent, taxes and heating cost \$225 a month. When a person earns \$125 a week and cannot pay more than one week's wages for his rent, obviously this person finds himself in a difficult situation.

The association had an expert appraisal made and I have a copy of the report with me. With your permission, Mr. Chairman, I will read it. I even have French and English copies. I also have a photograph, so there can be no error.

Here is the list of building defects found in the houses visited at the request of CMHC:

visible aluminum joints, defective joints, joints installed the wrong way, joints visibly nailed, door and outside window joints installed improperly, defective joints between two houses, vented and pierced aluminum panels, defective aluminum between doors and windows, poorly fitting windows or windows installed upside down, disjointed windows, slanting interior and exterior walls, cracks in boards and concrete walls, cracks in the footwalk, uneven boards and walls, electrical circuits preventing the opening of windows, plumbing also preventing the opening of windows, snow gets in through the heating system on the roofs, no molding for separation, corking appears in place of